



CS Truhlicová mraznička
PL Zamrażarka skrzyniowa
SK Truhlicová mraznička

Návod k použití 2
Instrukcja obsługi 17
Návod na používanie 34

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	2
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
3. INSTALACE.....	6
4. PROVOZ.....	7
5. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....	8
6. TIPY A RADY.....	10
7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	10
8. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....	12
9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	14

MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej proto používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:
www.electrolux.com/webselfservice



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:
www.registerelectrolux.com



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:
www.electrolux.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly. Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo. Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

 Upozornění / Důležité bezpečnostní informace

 Všeobecné informace a rady

 Poznámky k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtete ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy

uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Děti ve věku tří až osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí a řádně je zlikvidujte.

1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - Ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
 - Pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení
- VAROVÁNÍ: Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.

- **VAROVÁNÍ:** V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje, než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- V tomto spotřebiči neuchovávejte výbušné směsi, jako např. aerosolové spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 Instalace



VAROVÁNÍ!

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Při první instalaci nebo změně směru otevírání dveří počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Před každou činností na spotřebiči (např. změna směru otevírání dveří) vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Nevystavujte spotřebič dešti.

- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.
- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech.
- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.

2.2 Připojení k elektrické síti



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



VAROVÁNÍ!

Při instalaci spotřebiče se ujistěte, že není napájecí kabel nikde zachycený či poškozený.



VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.

- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či elektrikáře.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.
- Nedotýkejte se a neodstraňujte předměty či potraviny z mrazicího oddílu, pokud máte mokré či vlhké ruce.
- Nezmrazujte znovu potraviny, které byly rozmražené.
- Dodržujte skladovací pokyny uvedené na balení mražených potravin.
- Potraviny před vložením do mrazicího oddílu zabalte do jakéhokoli vhodného materiálu pro kontakt s potravinami.

2.3 Použití spotřebiče



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



Spotřebič obsahuje hořlavý plyn isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh obsahující isobutan.

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Do spotřebiče nevkládejte jiná elektrická zařízení (jako např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroje otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte sycené nápoje. V nádobě takových nápojů by vznikl přetlak.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.

2.4 Vnitřní osvětlení



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Typ osvětlení použitý u tohoto spotřebiče je určen pouze do domácích spotřebičů. Nepoužívejte je pro osvětlení domácnosti.

2.5 Čištění a údržba



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor spotřebiče a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.

2.6 Obsluha

- Pro opravu spotřebiče se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Používejte výhradně originální náhradní díly.

2.7 Likvidace



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
- Odstraňte dveře, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškožujte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

3. INSTALACE



VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

3.1 Umístění

Spotřebič instalujte na suchém, dobře větraném místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klima- tická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C



U některých typů modelů může při provozu mimo daný rozsah docházet k problémům s fungováním. Správný provoz lze zaručit pouze v rámci stanoveného teplotního rozsahu. Pokud máte jakékoliv pochyby ohledně místa instalace spotřebiče, obraťte se na prodejce, na náš zákaznický servis nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.



Je-li okolní teplota nižší než +10 °C, je riziko vzniku kondenzace na povrchu. To představuje zvýšené riziko koroze, na niž se nevztahuje záruka. Abyste toto riziko minimalizovali, kondenzaci vždy setřete a zajistíte volný oběh vzduchu kolem spotřebiče.



Zástrčka musí být po instalaci spotřebiče přístupná.

3.2 Připojení k elektrické síti

- Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.
- Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poradte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.
- Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

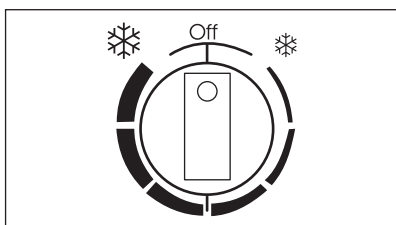
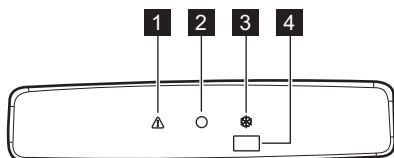
3.3 Požadavky na větrání

Prostor za spotřebičem musí umožňovat dostatečné proudění vzduchu.

1. Postavte mrazničku do vodorovné polohy na pevný povrch. Skříň musí stát na všech čtyřech nožičkách.
2. Dbejte na to, aby mezi spotřebičem a stěnou za ním byla volná vzdálenost 5 cm.
3. Dbejte na to, aby mezi spotřebičem a předměty po stranách byla volná vzdálenost 5 cm.

4. PROVOZ

4.1 Ovládací panel



- 1 Výstražná kontrolka vysoké teploty
- 2 Kontrolka napájení
- 3 Kontrolka FastFreeze
- 4 Spínač FastFreeze a reset poplachu

- nižší teploty uvnitř spotřebiče dosáhnete otočením regulátoru teploty ve směru hodinových ručiček.
- vyšší teploty uvnitř spotřebiče dosáhnete otočením regulátoru teploty proti směru hodinových ručiček.

Optimální je obvykle střední nastavení.

Při hledání přesného nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

4.2 Zapnutí spotřebiče

1. Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
2. Otočte regulátorem teploty doprava na střední nastavení. Rozsvítí se kontrolka napájení.

i Pokud je teplota uvnitř spotřebiče příliš vysoká, výstražná kontrolka začne blikat. Stisknutím spínače resetu výstrahy vypnete zvukový signál.

- teplotě místnosti
- četnosti otevírání víka
- množství vložených potravin
- umístění spotřebiče.

4.3 Vypnutí spotřebiče

Otočte regulátorem teploty do polohy OFF.

4.4 Regulace teploty

Teplota ve spotřebiči se nastavuje regulátorem teploty umístěným na ovládacím panelu.

Chcete-li spotřebič nastavit, postupujte takto:



Truhlicovou mrazničku lze umístit do prostředí s teplotou $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$, ale je-li spotřebič vybaven mechanickým termostatem, uživatel musí termostat řádně nastavit:

- Když je teplota v místnosti nižší než $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$, k dosažení dobré teploty pro uchovávání potravin v truhlicové mrazničce ($-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší) musí uživatel otočit termostatem na nastavení č. 4.
- V případě, že termostat je nastaven na hodnotu 1 a okolní teplota je $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$, termostat nezapne kompresor a zmrazené potraviny se tak ohřejí na okolní teplotu (v tomto případě $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$).

4.5 Výstraha vysoké teploty

Zvýšení teploty v mrazničce (například z důvodu výpadku proudu) je

5. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ



VAROVÁNÍ

Viz kapitoly o bezpečnosti.

5.1 Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a pro dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin.

Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, zapněte funkci FastFreeze (viz „funkce FastFreeze“).

Maximální množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku (viz „Technické údaje“).

Zmrazování trvá 24 hodin: po tuto dobu nevkládějte do spotřebiče žádné další potraviny ke zmrazení.

signalizováno rozsvícením výstražné kontrolky a zvukem bzučáku.

Zvukový signál lze vypnout zmáčknutím spínače pro resetování výstrahy.

Během varovné fáze nedávejte potraviny do mrazničky.

Po obnovení normálních podmínek výstražná kontrolka automaticky zhasne.

4.6 Funkce FastFreeze

Funkce FastFreeze urychluje zmrazování čerstvých potravin a současně chrání již uložené potraviny před nežádoucím zahřátím.

Funkci FastFreeze zapněte minimálně 24 hodin před uložením zmrazovaných potravin do mrazicího oddílu.

Funkci FastFreeze zapnete stisknutím vypínače FastFreeze.

Rozsvítí se kontrolka FastFreeze.

Funkce se automaticky vypne za 52 hodin.

Funkci je možné kdykoli vypnout stisknutím spínače FastFreeze.

Kontrolka FastFreeze zhasne.

5.2 Uskladnění zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně dvě hodiny na vyšší nastavení.



POZOR!

V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

5.3 Otevírání a zavírání víka



POZOR!



Nikdy za držadlo netahejte silou.

Protože je víko opatřeno vzduchotěsným těsněním, není snadné je krátce po zavření znovu otevřít (je to důsledek podtlaku, který se uvnitř vytvoří při ochlazení). Několik minut počkejte, než spotřebič znovu otevřete.

Při otevírání víka vám pomůže vakuový ventil.

5.4 Bezpečnostní zámek

Mraznička je opatřena speciálním zámkem, který zabraňuje neúmyslnému uzamčení. Zámek je zkonstruován tak, abyste mohli otočit klíčem a zamknout víko pouze pokud jste předtím zatlačili klíč do zámku.

1. Chcete-li mrazničku uzamknout, opatrně vsuňte klíč do zámku a otočte ve směru hodinových ručiček k symbolu .
2. Chcete-li mrazničku odemknout, opatrně vsuňte klíč do zámku a otočte proti směru hodinových ručiček k symbolu .



Náhradní klíče můžete zakoupit v nejbližším autorizovaném servisním středisku.



VAROVÁNÍ!

Klíč uschovejte mimo dosah dětí.

Před likvidací starého spotřebiče nezapomeňte vytáhnout klíč ze zámku.

5.5 Systém nízké námrazy

Spotřebič je vybaven systémem nízké námrazy (na zadní vnitřní straně mrazničky můžete vidět příslušný ventil), který snižuje tvorbu námrazy v mrazničce až o 80 %.

5.6 Plastová vnitřní přepážka

Díky této vnitřní přepážce můžete lépe využít prostor nad kompresorem. Získáte tak místo, kde můžete přehledně uchovávat malé kusy potravin.



Přepážku lze při odmrazování mrazničky také využít jako táč.

5.7 Kalendář pro zmrazování

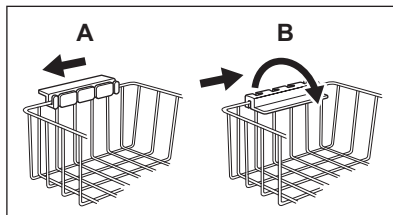
Symboley ukazují různé druhy zmrazených potravin.

Čísla udávají dobu uskladnění v měsících pro příslušné druhy zmrazených potravin. Zda platí horní nebo dolní hodnota uvedeného času skladování, závisí na kvalitě potravin a jejich zpracování před zmrazením.



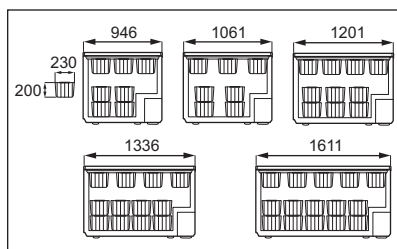
5.8 Úložné koše

Koše zavěšujte na horní okraj mrazničky (A) nebo je vložte dovnitř mrazničky (B). Držadla otočte do jedné z těchto dvou poloh a zajistěte podle obrázku.



Následující obrázky ukazují, kolik košů lze umístit do různých modelů mrazniček.

Koše do sebe zapadají.



Další koše můžete zakoupit v nejbližším autorizovaném servisním středisku.

6. TIPY A RADY



VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

6.1 Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu vám nabízíme následující rady:

- Maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku.
- Zmrazovací proces trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení.
- Mrazte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale očištěné.
- Připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství.
- Zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylenu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné.
- Čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu.
- Libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu, než tučné; sůl

zkracuje délku bezpečného skladování potravin.

- Vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit v ústech a na pokožce popáleniny mrazem.
- Doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin.

6.2 Tipy pro skladování zmrazených potravin

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladovány;
- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte víko často, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat.
- Nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

7.1 Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství

vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.

**POZOR!**

Nepoužívejte čisticí prostředky, abrazivní prášky, čističe na bázi chlóru nebo ropy, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

7.2 Pravidelné čištění

**POZOR!**

Před každou údržbou nebo čištěním spotřebič odpojte od elektrické sítě.



K čištění vnitřních stěn mrazničky nepoužívejte saponáty, abrazivní prášky ani podobné výrobky, silně parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla.
Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém. Není nutné čistit prostor kompresoru.

1. Vypněte spotřebič.
2. Pravidelně myjte spotřebič a příslušenství vlažnou vodou a neutrálním čisticím prostředkem. Těsnění víka čistěte opatrně.
3. Spotřebič důkladně vysušte.
4. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
5. Zapněte spotřebič.

7.3 Odmrazování mrazničky

**POZOR!**

Nikdy k odstraňování námrazy z mrazničky nepoužívejte ostré kovové nástroje. Mohli byste ji poškodit. K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem. Zvýšení teploty zmrazených potravin během odmrazování může zkrátit dobu jejich skladování.



Množství námrazy na stěnách spotřebiče se zvyšuje se zvyšující se úrovní vlhkosti venkovního prostředí a je ovlivňováno řádným zabalením mražených potravin.

Mrazničku odmrazujte, když vrstva námrazy dosáhne tloušťky kolem 10 - 15 mm.

1. Vypněte spotřebič.
2. Vyjměte všechny zmrazené potraviny, zabalte je do několika vrstev novin a dejte je na chladné místo.
3. Nechejte víko otevřené, z výpusti rozmražené vody vytáhněte zátku a rozmraženou vodu jímejte do ploché nádoby.
4. Po skončení odmrazování vysušte důkladně vnitřní prostor a zástrčku opět zasuňte do zásuvky.
5. Zapněte spotřebič.
6. Otočte regulátorem teploty na nejvyšší nastavení a nechte spotřebič takto běžet na dvě až tři hodiny.
7. Vyjmuté potraviny vložte zpět do oddílu.

7.4 Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

1. Spotřebič vypněte a odpojte od síťového napájení.
2. Vyjměte všechny potraviny.
3. Odmrazte a vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství.
4. Víko nechejte otevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.



Pokud necháte spotřebič zapnutý, požádejte někoho, aby jej občas zkontroloval, zda se uchovávaný obsah nekazí, např. z důvodu výpadku proudu.

8. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

8.1 Co dělat, když...

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není správně zasunutá do zásuvky.	Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.
	Zásuvka není pod proudem.	Zasuňte zástrčku do jiné zásuvky. Obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
Spotřebič je hlučný.	Spotřebič není správně postaven.	Zkontrolujte stabilní polohu spotřebiče.
Je spuštěna optická či zvuková výstraha.	Spotřebič byl zapnut nedávno nebo teplota ve spotřebiči je ještě příliš vysoká.	Viz „Výstraha vysoké teploty“, a pokud problém stále přetrvává, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.
	Příčinou může být vložení velkého množství potravin ke zmrazení najednou.	Počkejte několik hodin a pak znovu zkontrolujte teplotu.
	Víko bylo otevřené dlouho.	Víko otevírejte jen v případě potřeby.
Kontrolka napájení bliká.	Při měření teploty došlo k chybě nebo spotřebič nefunguje správně.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
Víko není zcela zavřené.	Obaly potravin blokují víko.	Uspořádejte obaly správně, viz nálepka v mrazničce.
	Příliš mnoho námrazy a ledu.	Odstraňte přebytečnou námrazu.
Víko mrazničky se obtížně otevírá.	Těsnění víka je znečištěné nebo lepkavé.	Vyčistěte těsnění víka.
	Ventil je zablokovaný.	Zkontrolujte ventil.
Osvětlení nefunguje.	Vadná žárovka.	Viz „Výměna žárovky“.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Nesprávně nastavená teplota.	Viz pokyny v části „Provoz“.
	Příčinou může být vložení velkého množství potravin ke zmrazení najednou.	Počkejte několik hodin a pak znovu zkontrolujte teplotu.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Teplota v místnosti je příliš vysoká.	Viz tabulka klimatické třídy na typovém štítku.
	Vložili jste příliš teplé jídlo.	Nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti a teprve pak je vložte do spotřebiče.
	Víko není řádně zavřeno.	Zkontrolujte, zda je víko dobře zavřené a těsnění je nepoškozené a čisté.
	Funkce FastFreeze je zapnutá.	Viz „Funkce FastFreeze“.
Příliš mnoho námrazy a ledu.	Víko není správně zavřené nebo je deformované či zaskřípání těsnění.	Viz část „Otevírání a zavírání víka“.
	Zátka výpusti vody není ve správné poloze.	Zasuňte zátku výpusti vody do správné polohy.
	Nesprávně nastavená teplota.	Viz pokyny v části „Provoz“.
Po stisknutí FastFreeze nebo po změně teploty se kompresor nespustí okamžitě.	Toto je normální jev, který nepřestavuje poruchu spotřebiče.	Kompresor se spouští až po určité době.
Teplotu nelze nastavit.	Funkce FastFreeze je zapnutá.	Viz „Funkce FastFreeze“.
Teplota ve spotřebiči je příliš nízká/vysoká.	Není správně nastavený regulátor teploty.	Nastavte vyšší/nížší teplotu.
	Víko není správně zavřeno.	Viz část „Otevírání a zavírání víka“.
	Teplota potravin je příliš vysoká.	Nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti, teprve pak je vložte do spotřebiče.
	Vložili jste příliš velké množství lahví najednou.	Ukládejte do spotřebiče menší množství potravin.
	Síla námrazy je větší než 4 - 5 mm.	Spotřebič odmrazte.
	Otvírali jste často víko.	Víko otevírejte jen v případě potřeby.
	Funkce FastFreeze je zapnutá.	Viz „Funkce FastFreeze“.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Potraviny ke zmrazení jsou položeny příliš těsně u sebe.	Zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.

8.2 Servis

Projevuje-li se závada i po provedení výše uvedených úkonů, zavolejte do nejbližšího autorizovaného servisního střediska.

Ke zrychlení servisní služby je důležité sdělit při žádosti model a sériové číslo svého spotřebiče (tyto údaje jsou uvedeny na záručním listě nebo na typovém štítku, umístěném na vnější pravé straně spotřebiče).

8.3 Výměna žárovky

i Tento spotřebič je vybaven vnitřním osvětlením pomocí LED diod s dlouhou životností.

i Důrazně doporučujeme používat pouze originální náhradní díly.

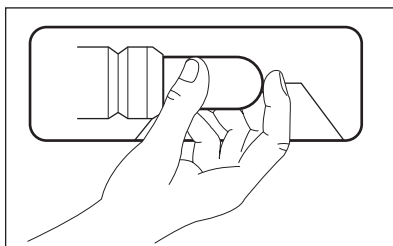
i Používejte pouze LED žárovky (objímka E14). Maximální výkon je zobrazen na těle žárovky.



VAROVÁNÍ!

Při výměně kryt žárovky nevyhazujte. Nepoužívejte mrazničku, pokud je kryt žárovky poškozen nebo zcela chybí.

1. Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
2. Použitou žárovku vyměňte za novou o stejném výkonu a určenou pouze pro použití v domácích spotřebičích (maximální výkon je uveden na krytu žárovky).
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
4. Otevřete víko. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.



9. TECHNICKÉ ÚDAJE

9.1 Informační list výrobku

Ochranná známka	Electrolux
Model	EC3931AOW 920602121
Kategorie	9. Truhlicová mraznička
Třída energetické účinnosti	A++
Spotřeba energie v kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky po dobu 24 hodin. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.	241
Užitný objem v litrech, chladnička	-

Užitný objem v litrech, hvězdička	-
Užitný objem v litrech, chladicí prostor	-
Užitný objem v litrech, pro víno	-
Užitný objem v litrech, celkový	368
Užitný objem v litrech, mraznička	368
Užitný objem v litrech, Chladicí jednotka	-
Užitný objem v litrech, jiné prostory	-
Počet hvězdiček u mrazícího oddílu s nejvyšší úložnou kapacitou (l)	****
Určená teplota jiných prostorů > 14 °C (°C), jsou-li k dispozici	-
Beznamrazová (A/N), chladnička	-
Beznamrazová (A/N), mraznička	Ne
Doba skladování při vypnutí v hodinách	55
Mrazicí výkon v kg/24 h	26
Klimatická třída	SN-N-ST-T
Tento spotřebič je určen k použití za nejnižší teploty okolí, v °C	10
Tento spotřebič je určen k použití za nejvyšší teploty okolí, v °C	43
Emise hluku šířeného vzduchem, dB(A) re1 pW	43
Vestavný spotřebič, A/N	Ne
Tento spotřebič je určen výhradně k uchovávání vína, A/N	Ne


9.2 Další technické údaje


Rozměry spotřebiče	
Výška	876 mm
Šířka	1611 mm
Hloubka	667,5 mm

Napětí	230 - 240 V
Frekvence	50 Hz

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnější nebo vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku.

10. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní

prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte

spolu s domovním odpadem. Spotřebič
odevzdejte v místním sběrném dvoře
nebo kontaktujte místní úřad.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	17
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	19
3. INSTALACJA.....	21
4. EKSPLOATACJA.....	23
5. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	24
6. WSKAZÓWKI I PORADY.....	26
7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	27
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	28
9. DANE TECHNICZNE.....	32

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie. Użytkując je, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

www.electrolux.com/webselfservice



Zarejestrować swój produkt i uprosić jego obsługę serwisową:

www.registerelectrolux.com



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

www.electrolux.com/shop


OBSŁUGA KLIENTA


Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: informacje o modelu, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

 Ostrzeżenie/przestroga — informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Ogólne informacje i wskazówki

 Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane

nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.

1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań w takich miejscach, jak:
 - Gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych

- do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych.
- **OSTRZEŻENIE:** Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać żadnych urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- **OSTRZEŻENIE:** Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie neutralne środki czyszczące. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, np. puszek z aerozolem zawierających łatwopalny gaz pędny.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Po zainstalowaniu nowego urządzenia lub zmianie kierunku

otwierania jego drzwi należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.

- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu (np. przed zmianą kierunku otwierania drzwi) należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzewczych.
- Nie narażać urządzenia na zamoczenie przez deszcz.
- Nie instalować urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie występuje zbyt duża wilgotność lub zbyt niska temperatura.
- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE!

Ustawiając urządzenie, należy uważać, aby nie przycisnąć lub nie uszkodzić przewodu zasilającego.



OSTRZEŻENIE!

Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność

wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub elektrykiem.

- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

2.3 Użytkowanie



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.



Urządzenie zawiera palny gaz – izobutan (R600a) – który jest gazem ziemnym, spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego zawierającego izobutan.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wkładać do komory zamrażarki napojów gazowanych. Zamrażanie powoduje wzrost ciśnienia w opakowaniu z napojem.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.

- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów znajdujących się w komorze zamrażarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania mrożonej żywności, które znajdują się na jej opakowaniu.
- Przed umieszczeniem w komorze zamrażarki należy owinąć żywność dowolnym materiałem dopuszczonym do kontaktu z żywnością.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

2.6 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

2.7 Utylizacja



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynniki w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

2.4 Oświetlenie wewnętrzne



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie porażeniem prądem.

- Oświetlenie zastosowane w tym urządzeniu jest przeznaczone wyłącznie do urządzeń domowych. Nie należy używać jej do oświetlania pomieszczeń.

2.5 Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.

3. INSTALACJA




OSTRZEŻENIE!


Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.


3.1 Miejsce instalacji

Urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wietrzonym pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	od +10°C do 32°C
N	od +16°C do 32°C
ST	od +16°C do 38°C
T	od +16°C do +43°C

 Niektóre modele urządzeń mogą działać nieprawidłowo w temperaturze spoza podanego zakresu. Prawidłowe działanie jest gwarantowane tylko w podanym zakresie temperatury. W razie wątpliwości dotyczących miejsca instalacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, działem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

 W temperaturze otoczenia poniżej +10°C możliwe jest skraplanie się pary wodnej na powierzchni urządzenia. Zwiększa to ryzyko wystąpienia korozji, która nie jest objęta gwarancją. Aby ograniczyć ryzyko do minimum należy usuwać skropliny i zapewnić swobodny obieg powietrza wokół urządzenia.

 Należy zapewnić dostęp do wtyczki zainstalowanego urządzenia.

3.2 Podłączenie do sieci elektrycznej

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.
- Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania podanych zaleceń bezpieczeństwa.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

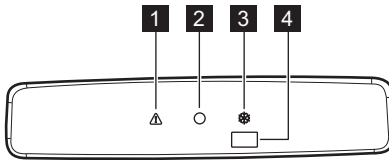
3.3 Wymagania dotyczące wentylacji

Przepływ powietrza za urządzeniem musi być wystarczający.

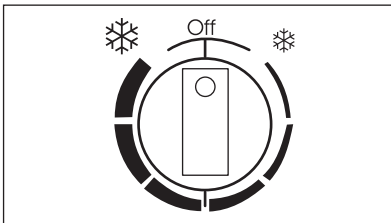
1. Umieścić zamrażarkę poziomo na stabilnej powierzchni. Urządzenie musi się opierać na wszystkich czterech nogach.
2. Należy upewnić się, że między urządzeniem a ścianą z tyłu jest 5 cm wolnej przestrzeni.
3. Należy upewnić się, że między urządzeniem a ścianą z boku jest 5 cm wolnej przestrzeni.

4. EKSPLOATACJA

4.1 Panel sterowania



- 1** Kontrolka alarmu wysokiej temperatury
- 2** Wskaźnik zasilania
- 3** Kontrolka FastFreeze
- 4** Przełącznik funkcji FastFreeze i zerowania alarmu



- w celu ustawienia wyższej temperatury w komorze urządzenia należy obrócić regulator temperatury przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Ustawienie pośrednie jest zwykle najbardziej odpowiednie.

Ustawiając temperaturę należy jednak uwzględnić to, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od:

- temperatury w pomieszczeniu;
- częstotliwości otwierania pokrywy;
- ilości przechowywanej żywności;
- umiejscowienia urządzenia.

4.2 Włączanie

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda.
2. Obrócić regulator temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara do środkowego ustawienia. Zaświeci się kontrolka zasilania.



Jeśli temperatura wewnątrz urządzenia jest za wysoka, będzie migać kontrolka alarmowa. Nacisnąć przycisk wyłączenia alarmu, aby wyłączyć sygnał dźwiękowy.

4.3 Wyłączenie

Ustawić regulator temperatury w położeniu OFF.

4.4 Regulacja temperatury

Temperaturą w urządzeniu steruje regulator temperatury znajdujący się na panelu sterowania.

Aby korzystać z urządzenia, należy:

- w celu ustawienia niższej temperatury w komorze urządzenia należy obrócić regulator temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara;



Zamrażarkę skrzyniową można użytkować przy temperaturze otoczenia do -15°C , ale należy przy tym zwrócić uwagę na ustawienie termostatu, jeśli urządzenie jest wyposażone w mechaniczny termostat:

- Gdy temperatura otoczenia wynosi poniżej -10°C , należy ustawić termostat w położeniu nr 4, aby zapewnić w zamrażarce odpowiednią temperaturę przechowywania (mniejszą lub równą -18°C).
- Gdy temperatura otoczenia wynosi -15°C , a termostat jest ustawiony w położeniu nr 1, nie włącza on sprężarki, co powoduje ogrzanie się przechowywanej żywności do temperatury otoczenia (w tym przypadku -15°C).

4.5 Alarm wysokiej temperatury

Wzrost temperatury w komorze zamrażarki (spowodowany na przykład

awarią zasilania) jest sygnalizowany przez kontrolkę alarmową oraz sygnał dźwiękowy.

Sygnał dźwiękowy można wyłączyć, naciskając przycisk wyłączenia alarmu.

Podczas fazy alarmowej nie należy umieszczać żywności w zamrażarce.

Po przywróceniu normalnych warunków kontrolka alarmowa wyłączy się automatycznie.

4.6 Funkcja FastFreeze

Funkcja FastFreeze przyspiesza zamrażanie świeżej żywności i jednocześnie chroni przechowywane produkty przed niepożądanym ogrzaniem.

Funkcję FastFreeze należy włączać co najmniej 24 godziny przed umieszczeniem żywności przeznaczonej do zamrożenia w komorze zamrażarki.

Aby włączyć funkcję FastFreeze, należy nacisnąć przycisk FastFreeze. Zaświeci się kontrolka FastFreeze. Funkcja wyłączy się automatycznie po 52 godzinach.

Funkcję można w dowolnej chwili wyłączyć, naciskając przycisk FastFreeze. Kontrolka FastFreeze zgaśnie.

5. CODZIENNA EKSPLOATACJA



OSTRZEŻENIE!
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

5.1 Zamrażanie świeżej żywności

Komorę zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrozonek, głęboko zamrożonej żywności oraz do zamrażania świeżej żywności.

W celu zamrożenia świeżej żywności należy włączyć funkcję FastFreeze (patrz „Funkcja FastFreeze”).

Informacja o maksymalnej ilości żywności, jaką można zamrozić w ciągu

24 godzin, znajduje się na tabliczce znamionowej (patrz „Dane techniczne”).

Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie wolno wkładać kolejnej partii żywności przeznaczonej do zamrożenia.

5.2 Przechowywanie zamrożonej żywności

Przy pierwszym uruchomieniu lub po pewnym okresie wyłączenia urządzenia, przed umieszczeniem produktów w komorze należy uruchomić urządzenie na co najmniej 2 godziny z wyższym ustawieniem.

**UWAGA!**

Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności spowodowanego na przykład awarią zasilania, jeśli awaria zasilania trwała dłużej niż podano w tabeli danych technicznych w punkcie „czas utrzymywania temperatury bez zasilania”, należy szybko spożyć rozmrożoną żywność lub niezwłocznie ją ugotować, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

5.3 Otwieranie i zamykanie pokrywy

**UWAGA!**

Nigdy nie należy ciągnąć uchwytu pokrywy z dużą siłą.

Ponieważ pokrywa wyposażona jest w szczelne zamknięcie, otwarcie jej tuż po zamknięciu nie jest łatwe (z powodu podciśnienia powstającego wewnątrz zamrażarki). Należy odczekać kilka minut przed ponownym otwarciem urządzenia.

Zawór ciśnieniowy ułatwia otwarcie pokrywy.

5.4 Zamek bezpieczeństwa

Zamrażarka jest wyposażona w specjalny zamek, zabezpieczający przed przypadkowym zamknięciem. Zamek jest zaprojektowany w taki sposób, że klucz można obrócić i tym samym zamknąć pokrywę wyłącznie po uprzednim wciśnięciu klucza w zamek.

1. Aby zamknąć zamrażarkę, należy ostrożnie włożyć klucz do zamka i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara w kierunku symbolu
2. Aby otworzyć zamrażarkę, ostrożnie włożyć klucz do zamka i obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w kierunku symbolu



Zapasowe klucze są dostępne w autoryzowanym punkcie serwisowym.

**OSTRZEŻENIE!**

Klucze należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Przed użyciem starego urządzenia należy upewnić się, że klucz został wyjęty z zamka.

5.5 System Low Frost

Urządzenie wyposażono w system Low Frost (na tylnej ścianie komory zamrażarki widoczny jest zawór) ograniczający do 80% osadzanie się szronu w zamrażarce.

5.6 Plastikowa przegroda

Plastikowa przegroda umożliwi lepsze wykorzystanie przestrzeni nad sprężarką. Uzyskane w ten sposób miejsce można wykorzystać do przechowywania małych porcji zamrożonej żywności, które będzie można łatwiej odnaleźć w zamrażarce.

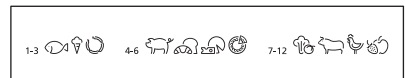


Przegroda może służyć również jako pojemnik podczas rozmrażania zamrażarki.

5.7 Kalendarz zamrażania

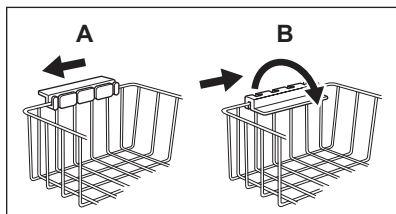
Symbole przedstawiają różne rodzaje mrożonej żywności.

Liczby wskazują okres przechowywania w miesiącach odpowiedni dla danego rodzaju produktów spożywczych. To, czy zastosowanie ma wyższa czy niższa wartość wskazanego okresu przechowywania, zależy od jakości żywności i stopnia przetworzenia przed zamrożeniem.



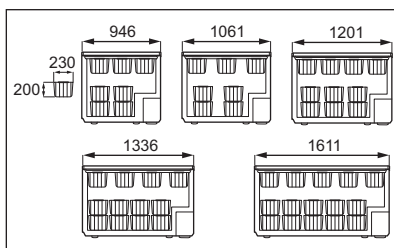
5.8 Koszyki do przechowywania

Powiesić koszyki na górnej krawędzi zamrażarki (A) lub umieścić je w zamrażarce (B). Obrócić i zablokować uchwyty w jednej z dwóch pozycji, jak pokazano na ilustracji.



Poniższe ilustracje pokazują, ile koszyków można umieścić w różnych modelach zamrażarek.

Koszyki wsuną się w siebie.



Dodatkowe koszyki można zakupić w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.

6. WSKAZÓWKI I PORADY



OSTRZEŻENIE!
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

6.1 Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy korzystać z poniższych wskazówek:

- Maksymalna ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, jest podana na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie do zamrażarki nie należy wkładać kolejnej partii żywności.
- Należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Żywność należy dzielić na małe porcje w celu przyspieszenia zamrażania i zwiększenia skuteczności procesu oraz w celu umożliwienia rozmrażania tylko potrzebnych ilości.
- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową

zapewniającą hermetyczność zamknięcie.

- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, nie zamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć podniesienia temperatury zamrożonych produktów.
- Produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i przez dłuższy czas, niż te o dużej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.
- Spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się umieszczenie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontroli długości okresu przechowywania.

6.2 Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Aby urządzenie pracowało z najlepszą wydajnością, należy:

- upewnić się, że mrozonki były odpowiednio przechowywane w sklepie;

- starać się, aby zamrożona żywność była transportowana ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie;
- nie otwierać zbyt często pokrywy zamrażarki i nie zostawiać jej otwartej dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- Nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

7.1 Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, należy umyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie osuszyć.



UWAGA!

Nie należy stosować żrących detergentów, materiałów ściernych, środków na bazie chloru lub oleju, ponieważ mogłyby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

7.2 Okresowe czyszczenie



UWAGA!

Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Nie wolno używać detergentów, środków ściernych, zapachowych środków czyszczących ani past woskowych do czyszczenia wnętrza urządzenia.

Należy chronić układ chłodniczy przed uszkodzeniem.

Nie ma potrzeby czyszczenia obszaru sprężarki.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Regularnie czyścić urządzenie i elementy dodatkowe ciepłą wodą z łagodnym mydłem. Ostrożnie czyścić uszczelkę pokrywy.
3. Dokładnie osuszyć urządzenie.
4. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
5. Włączyć urządzenie.

7.3 Rozmrażanie zamrażarki



UWAGA!

Nigdy nie używać ostrych metalowych narzędzi do usuwania szronu, ponieważ grozi to uszkodzeniem urządzenia. Nie wolno stosować urządzeń mechanicznych ani żadnych innych metod niezalecanych przez producenta, aby przyspieszyć rozmrażanie. Wzrost temperatury zamrożonych artykułów spożywczych podczas rozmrażania może spowodować skrócenie czasu ich bezpiecznego przechowywania.



Wysoka wilgotność otoczenia i nieprawidłowe pakowanie zamrażanej żywności powoduje zwiększenie ilości szronu na ściankach urządzenia.

Zamrażarkę należy rozmrażać, gdy warstwa szronu ma grubość ok. 10-15 mm.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć wszystkie przechowywane artykuły spożywcze, zawinąć w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu.

3. Pozostawić pokrywę otwartą, wyjąć zatyczkę z otworu odpływowego aby wodę z odszraniania zebrać w podstawionej tacy.
4. Po zakończeniu odszraniania osuszyć dokładnie wnętrze i zamontować korek.
5. Włączyć urządzenie.
6. Przekręcić regulator temperatury w celu uzyskania maksymalnego chłodzenia i pozostawić takie ustawienie przez dwie-trzy godziny.
7. Umieścić wcześniej wyjętą żywność w zamrażarce.

7.4 Przerwy w użytkowaniu urządzenia

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
2. Wyjąć wszystkie artykuły spożywcze
3. Rozmrozić i wyczyścić urządzenie oraz wszystkie elementy.
4. Pozostawić pokrywę otwartą, aby zapobiec powstaniu przykrych zapachów.



Jeśli urządzenie pozostanie włączone, należy poprosić kogoś o regularne kontrole, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

8.1 Co zrobić, gdy...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Wtyczki przewodu zasilającego nie włożono prawidłowo do gniazda elektrycznego.	Włożyć prawidłowo wtyczkę do gniazda elektrycznego.
	Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.	Podłączyć do innego gniazda elektrycznego. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Urządzenie pracuje głośno.	Urządzenie nie stoi stabilnie.	Sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.
Działa alarm dźwiękowy lub świetlny.	Urządzenie zostało niedawno włączone lub temperatura w urządzeniu jest wciąż zbyt wysoka.	Zapoznać się z punktem „Alarm wysokiej temperatury” i jeśli problem występuje nadal, skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.
	Do urządzenia włożono naraz dużą ilość żywności do zamrożenia.	Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę.
	Pokrywa była otwarta przez dłuższy czas.	Otwierać pokrywę tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
Miga kontrolka zasilania.	Wystąpił błąd pomiaru temperatury lub urządzenie nie działa prawidłowo.	Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.
Pokrywa nie zamyka się do końca.	Żywność blokuje pokrywę.	Ułożyć żywność w prawidłowy sposób, zgodnie z naklejką znajdującą się w urządzeniu.
	W komorze jest za dużo szronu.	Usunąć nadmiar szronu.
Pokrywę trudno otworzyć.	Uszczelki pokrywy są zabrudzone lub lepkie.	Wyczyścić uszczelki pokrywy.
	Zawór jest zablokowany.	Sprawdzić zawór.
Nie działa oświetlenie.	Przepaliła się żarówka.	Patrz „Wymiana żarówki”.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz rozdział „Eksploatacja”.
	Do urządzenia włożono naraz dużą ilość żywności do zamrożenia.	Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Temperatura w pomieszczeniu jest za wysoka.	Zapoznać się z informacją dotyczącą klasy klimatycznej na tabliczce znamionowej.
	Włożono za ciepłe potrawy.	Przed umieszczeniem żywności w urządzeniu należy odczekać, aż ostygnie ona do temperatury pokojowej.
	Nie zamknięto prawidłowo pokrywy.	Sprawdzić, czy pokrywa prawidłowo się zamyka oraz czy uszczelki są czyste i nieuszkodzone.
	Włączona jest funkcja FastFreeze.	Patrz „Funkcja FastFreeze”.
Osadza się za dużo szronu i lodu.	Nie zamknięto prawidłowo pokrywy lub uszczelka jest odkształcona/zabrudzona.	Patrz „Otwieranie i zamykanie pokrywy”.
	Nie włożono prawidłowo zatyczki otworu odpływowego odszraniania.	Umieścić prawidłowo zatyczkę otworu odpływowego odszraniania.
	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz rozdział „Eksploatacja”.
Sprężarka nie uruchamia się natychmiast po naciśnięciu FastFreeze lub zmianie ustawienia temperatury.	Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza usterki.	Sprężarka rozpoczyna pracę dopiero po pewnym czasie.
Nie można ustawić temperatury.	Włączona jest funkcja FastFreeze.	Patrz „Funkcja FastFreeze”.
Temperatura w urządzeniu jest za niska lub za wysoka.	Nie ustawiono prawidłowo regulatora temperatury.	Ustawić wyższą/niższą temperaturę.
	Pokrywy nie zamknięto prawidłowo.	Patrz „Otwieranie i zamykanie pokrywy”.
	Temperatura produktów jest za wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Włożono jednocześnie za wiele produktów.	Ograniczyć ilość jednocześnie wkładanych produktów.




Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Grubość warstwy szronu przekracza 4-5 mm.	Rozmrozić urządzenie.
	Pokrywa jest otwierana za często.	Otwierać pokrywę tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
	Włączona jest funkcja FastFreeze.	Patrz „Funkcja FastFreeze”.
	Żywność do zamrożenia umieszczono za blisko siebie.	Zapewnić obieg zimnego powietrza w urządzeniu.

8.2 Serwis

Jeśli po wykonaniu powyższych czynności urządzenie nadal nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

Aby uzyskać szybką pomoc serwisową, należy podczas zgłaszania problemu podać model i numer seryjny urządzenia, które można znaleźć w umowie gwarancyjnej lub na tabliczce znamionowej umieszczonej na zewnętrznej prawej stronie urządzenia.

8.3 Wymiana oświetlenia

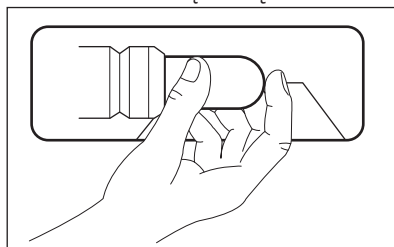
-  Urządzenie wyposażono w bardzo trwałe oświetlenie wnętrza typu LED.
-  Zaleca się stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
-  Należy stosować wyłącznie źródła światła LED (oprawa E14). Moc maksymalną podano na kloszu oświetlenia.



OSTRZEŻENIE!

Nie należy zdejmować klosza żarówki podczas wymiany. Jeżeli klosz żarówki uległ uszkodzeniu lub nie ma go w ogóle, nie należy korzystać z zamrażarki.

1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
2. Wymienić starą żarówkę na nową o takiej samej mocy i przeznaczonej wyłącznie do urządzeń domowych (maksymalną moc podano na kloszu żarówki).
3. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
4. Otworzyć pokrywę. Sprawdzić, czy oświetlenie włącza się.



9. DANE TECHNICZNE

9.1 Karta informacyjna produktu

Znak towarowy	Electrolux
Model	EC3931AOW 920602121
Kategoria	9. Zamrażarka skrzyniowa
Klasa efektywności energetycznej	A++
Zużycie energii w kWh rocznie na podstawie wyników testu przeprowadzonego w normalnych warunkach w cyklu 24 godzinnym. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje	241
Pojemność użytkowa w litrach, lodówka	-
Pojemność użytkowa w litrach, Star	-
Pojemność użytkowa w litrach, strefa piwniczna	-
Pojemność użytkowa w litrach, wino	-
Pojemność użytkowa w litrach, łącznie	368
Pojemność użytkowa w litrach, zamrażarka	368
Pojemność użytkowa w litrach, chłodziarka	-
Pojemność użytkowa w litrach, pozostałe komory	-
Oznaczenie gwiazdkowe komory zamrażania o największej pojemności użytkowej (l)	****
Temperatura projektowa „pozostałych komór” > 14 °C (°C), jeśli występują	-
„System bezszronowy” (T/N), lodówka	-
„System bezszronowy” (T/N), zamrażarka	Nie
Bezpieczny czas przechowywania bez zasilania, godzin	55
Zdolność zamrażania w kg/24 h	26
Klasa klimatyczna	SN-N-ST-T
Najniższa temperatura otoczenia, w której urządzenie jest przeznaczone do użytku, w °C	10
Najwyższa temperatura otoczenia, w której urządzenie jest przeznaczone do użytku, w °C	43
Poziom emitowanego hałasu, podany w dB(A) re1 pW	43
Przeznaczony do zabudowy T/N	Nie

Urządzenie przeznaczone wyłącznie do przecho- Nie
wywania wina T/N


9.2 Dodatkowe dane techniczne


Wymiary urządzenia	
Wysokość	876 mm
Szerokość	1611 mm
Głębokość	667,5 mm

Napięcie	230 - 240 V
Częstotliwość	50 Hz

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia oraz na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej.

10. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	34
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	36
3. INŠTALÁCIA.....	38
4. PREVÁDZKA.....	39
5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	40
6. TIPY A RADY.....	42
7. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	43
8. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	44
9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	47

MYSLÍME NA VÁS

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Je dômyselný a štýlový a pri jeho navrhovaní sme mysleli predovšetkým na vás. Pri každom použití si tak môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

www.electrolux.com/webselfservice



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

www.registerelectrolux.com



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:

www.electrolux.com/shop


STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny

 Všeobecné informácie a tipy

 Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za zranenia ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny

uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Deti medzi 3 a 8 rokmi a osoby s veľmi rozsiahlymi a zložitými hendikepmi nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Deti do 3 rokov nesmú mať prístup k spotrebiču, iba ak sú nepretržite pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.

1.2 Všeobecná bezpečnosť

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
 - chalupy, chaty, kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, úradoch a v inom pracovnom prostredí
 - Pre klientov v hoteloch, motelloch, ubytovacích zariadeniach s raňajkami a iných obytných objektoch.
- VAROVANIE: Vetracie otvory na skrini spotrebiča alebo konštrukcii zabudovateľného spotrebiča musia zostať voľné a nezakryté.
- VAROVANIE: Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.

- **VAROVANIE:** Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- **VAROVANIE:** V spotrebiči, vo vnútri priehradiek na uchovávanie potravín nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporúča výrobca.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne výrobky, špongie s abrazívnou vrstvou, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako napríklad aerosólové nádoby s horľavými hnacími látkami.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Montáž



VAROVANIE!

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetky obaly.
- Neinštalujte ani nepoužívajte poškodený spotrebič.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže prúdiť vzduch.
- Pri prvej inštalácii alebo po zmene smeru otvárania dvierok počkajte minimálne 4 hodiny pred pripojením spotrebiča do napájania. Je to potrebné na to, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Pred vykonávaním úprav na spotrebiči (napr. zmena smeru

otvárania dvierok) vyťahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Spotrebič nevystavujte dažďu.
- Neinštalujte spotrebič na priamom slnečnom svetle.
- Spotrebič neinštalujte do oblastí, ktoré sú príliš vlhké alebo príliš studené.
- Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.

2.2 Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

**VAROVANIE!**

Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že nie je elektrický napájací kábel zachytený alebo poškodený.

**VAROVANIE!**

Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry a predlžovacie káble.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Vždy používajte správne nainštalovanú zásuvku odolnú proti nárazom.
- Dávajte pozor, aby ste nepoškodili elektrické komponenty (napr. sieťovú zástrčku, sieťový kábel, kompresor). Ak je potrebná výmena elektrických komponentov, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo elektrikára.
- Sieťový kábel musí byť pod úrovňou sieťovej zástrčky.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.
- Spotrebič neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.

2.3 Použitie

**VAROVANIE!**

Riziko poranenia, popálenia, zásahu elektrickým prúdom alebo riziko požiaru.



Spotrebič obsahuje horľavý plyn, izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou úrovňou environmentálnej kompatibility. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili chladiaci okruh, ktorý obsahuje izobután.

- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nevkladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky

zmrzliny), pokiaľ nie sú na tento účel určené výrobcom.

- Ak sa poškodí chladiaci okruh, uistite sa, že v miestnosti nie sú plamene a zdroje vznietenia. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Nedovoľte, aby sa plastových častí spotrebiča dotýkali horúce predmety.
- Do mraziaceho priestoru nedávajte sytené a nealkoholické nápoje. Vytvoril by sa tlak na nádobu s nápojom.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé produkty alebo predmety, ktoré obsahujú horľavé látky, nevkladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, z mraziaceho priestoru nevyberajte žiadne predmety, ani sa ich nedotýkajte.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrázajte.
- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa správneho uskladnenia uvedené na obale mrazených potravín.
- Potraviny pred vložením do mraziaceho priestoru zabaľte do materiálu určeného na styk s potravinami.

2.4 Vnútné osvetlenie

**VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Typ žiarovky použitý v tomto spotrebiči je určený iba pre domáce spotrebiče. Nepoužívajte ju na osvetlenie domácností.

2.5 Ošetrovanie a čistenie

**VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.

- Tento spotrebič obsahuje uhlíkovdýky v chladiacej jednotke. Údržbu a doplňanie jednotky smie vykonať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistíte. Ak je odtok upchatý, odmrazená voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

2.6 Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné diely.

2.7 Likvidácia



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzujú ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

3. INŠTALÁCIA



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

3.1 Umiestnenie

Tento spotrebič je potrebné nainštalovať do suchého a dobre vetraného interiéru, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

Klima- tická trieda	Teplota prostredia
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C



Pri prevádzke mimo tohto teplotného rozsahu môže dôjsť pri niektorých modeloch k určitým problémom s funkčnosťou. Správnu prevádzku možno zaručiť len v rámci uvedeného teplotného rozsahu. Ak máte akékoľvek pochybnosti týkajúce sa miesta inštalácie spotrebiča, obráťte sa na predajcu, na náš zákaznícky servis alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.



Ak je teplota prostredia nižšia než +10 °C, hrozí riziko kondenzovania vlhkosti na povrchu. S tým súvisí riziko korózie, na ktorú sa záruka nevzťahuje. Aby ste minimalizovali toto riziko, nezabudnite vyčistiť kondenzát a zabezpečte voľnú cirkuláciu vzduchu okolo spotrebiča.

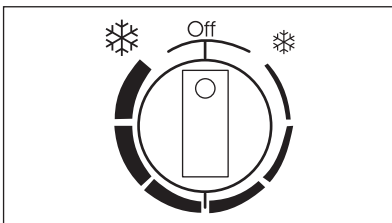
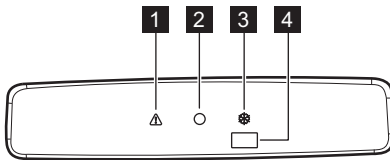
- i** Po inštalácii musí byť zástrčka prístupná.

3.2 Zapojenie do elektrickej siete

- Pred zapojením do siete sa uistite, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú vašim domácim hodnotám napájania.
- Spotrebič musí byť uzemnený. Zástrčka na napájacom kábli obsahuje kontakt, ktorý slúži na tento účel. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.

4. PREVÁDZKA

4.1 Ovládací panel



4.2 Zapnutie

1. Zástrčku zasuňte do sieťovej zásuvky.
2. Regulátor teploty otočte doprava do strednej polohy. Rozsvieti sa ukazovateľ napájania.

- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.

3.3 Požiadavky na vetranie

Za spotrebičom musí byť zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.

1. Mrazničku položte vo vodorovnej polohe na pevnú podlahu. Spotrebič musí stáť na všetkých štyroch nožičkách.
2. Skontrolujte, či je voľný priestor medzi spotrebičom a stenou za ním 5 cm.
3. Skontrolujte, či je voľný priestor medzi spotrebičom a stenami po bokoch 5 cm.

- 1 Výstražný ukazovateľ zvýšenia teploty
- 2 Ukazovateľ napájania
- 3 Svetelný ukazovateľ FastFreeze
- 4 Spínač FastFreeze a zrušenie alarmu

- i** Ak je teplota vnútri spotrebiča príliš vysoká, začne blikať ukazovateľ alarmu. Bzučiak vypnete stlačením tlačidla zrušenia alarmu.

4.3 Vypnutie

Otočte regulátor teploty do polohy OFF.

4.4 Regulácia teploty

Teplota vnútri spotrebiča sa ovláda regulátorom teploty, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli.

Pri prevádzke spotrebiča postupujte takto:

- na získanie nižšej teploty v spotrebiči otočte regulátor teploty v smere otáčania hodinových ručičiek.
- na získanie vyššej teploty v spotrebiči otočte regulátor teploty proti smeru otáčania hodinových ručičiek.

Stredné nastavenie je vo všeobecnosti najvhodnejšie.

Presné nastavenie si treba vybrať s prihliadnutím na skutočnosť, že teplota v spotrebiči závisí od:

- izbovej teploty,
- frekvencie otvárania veka,
- množstva uchovávaných potravín,
- umiestnenia spotrebiča.



Truhlicové mrazničky sa môžu nastaviť na $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$, ale používateľ by mal dávať pozor na nastavenie termostatu ak je spotrebič nainštalovaný s mechanickým termostatom:

- Keď je izbová teplota nižšia než $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$, spotrebič by mal prepnúť termostat na nastavenie číslo 4, aby bola dosiahnutá správna skladovacia teplota v truhlicovej mrazničke (nižšia alebo rovná $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$).
- Ak je termostat prepnutý na nastavenie číslo 1 a teplota prostredia je $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$, termostat nezapne kompresor, takže zmrazené potraviny sa ohrejú na teplotu prostredia (v tomto prípade $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$).

4.5 Alarm pri zvýšení vnútornej teploty

Zvýšenie teploty v mrazničke (napríklad následkom výpadku dodávky elektriny) sa indikuje rozsvietením kontrolky alarmu a zaznením zvukového signálu.

Zvukový signál je možné vypnúť stlačením spínača na zrušenie alarmu.

Počas fázy alarmu do mrazničky nevkladajte potraviny.

Po obnovení normálnych podmienok kontrolka alarmu zhasne automaticky.

4.6 Funkcia FastFreeze

Funkcia FastFreeze urýchľuje zmrazenie čerstvých potravín a zároveň chráni už uskladnené potraviny pred neželaným ohriatím.

Funkciu FastFreeze zapnite minimálne 24 hodín pred vložením potravín, ktoré majú byť zmrazené, do mraziaceho oddelenia.

Ak chcete zapnúť funkciu FastFreeze, stlačte tlačidlo FastFreeze.

Rozsvieti sa ukazovateľ FastFreeze. Táto funkcia sa automaticky vypne po 52 hodinách.

Funkciu môžete kedykoľvek vypnúť stlačením spínača FastFreeze. Ukazovateľ FastFreeze zhasne.

5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

5.1 Zmrazovanie čerstvých potravín

Mraziaci priestor je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a na dlhodobé uchovávanie mrazených a hlboko mrazených potravín.

Ak chcete zmraziť čerstvé potraviny, zapnite funkciu FastFreeze (pozrite si časť „Funkcia FastFreeze“).

Maximálne množstvo potravín, ktoré sa dá zmraziť počas 24 hodín, je uvedené na typovom štítku (pozrite si časť „Technické údaje“).

Proces zmrazovania trvá 24 hodín: v tomto čase nepridávajte ďalšie potraviny na zmrazenie.

5.2 Skladovanie mrazených potravín

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po určitom čase mimo prevádzky nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať najmenej 2 hodiny pri najvyššom nastavení.



UPOZORNENIE!

V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku napájacieho napätia, za predpokladu, že doba výpadku energie bola dlhšia ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou „akumulačná doba“, rozmrazené potraviny treba čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a až potom znova zmraziť (po ochladení).

5.3 Otvorenie a zatvorenie veka



UPOZORNENIE!

Nikdy natáčajte rukoväť príliš silno.

Vzhľadom na to, že je veko vybavené dobre priliehajúcim tesnením, jeho otvorenie krátko po predchádzajúcom zatvorení bude namáhavé (následkom vytvorenia vákua vnútri spotrebiča). Pred opätovným otvorením spotrebiča počkajte niekoľko minút.

Vákuový ventil vám pomôže pri otváraní veka.

5.4 Bezpečnostný zámok

Mraznička je vybavená špeciálnym zámkom, aby sa predišlo náhodnému zamknutiu. Zámok je navrhnutý tak, aby sa kľúč dal otočiť a tým zatvoriť zámok iba vtedy, ak ste predtým vsunuli kľúč do zámku.

1. Mrazničku zamknete jemným zasunutím tlačidla do zámku a otočením tlačidla doprava smerom k symbolu
2. Mrazničku odomknete jemným zasunutím tlačidla do zámku a otočením tlačidla doľava smerom k symbolu



Náhradné kľúče môžete získať v autorizovanom servisnom stredisku.



VAROVANIE!

Kľúče odložte mimo dosahu detí.

Pri likvidácii spotrebiča, pred jeho odovzdaním do zberného strediska vyberte kľúč zo zámku.

5.5 Systém nízkej tvorby námrazy

Tento spotrebič je vybavený systémom nízkej tvorby námrazy (vnútri mrazničky na zadnej strane sa nachádza ventil), ktorý znižuje tvorbu ľadu v truhlicovej mrazničke až o 80 percent.

5.6 Plastová priehradka

Vďaka plastovej priehradke môžete lepšie využiť priestor nad kompresorom. V tomto priestore môžete skladovať malé balíčky potravín a ľahko ich nájdete.



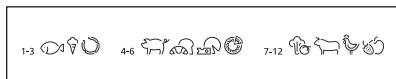
Priehradku môžete tiež použiť ako nádobu na rozmrazenú vodu pri rozmrazovaní mrazničky.

5.7 Kalendár zmrazovania

Tieto symboly označujú rôzne druhy mrazených potravín.

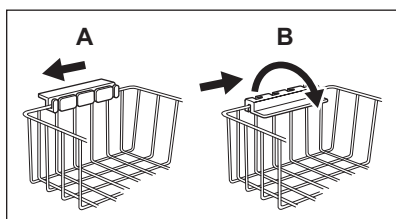
Čísla indikujú dobu skladovania príslušných druhov potravín v

mesiacoch. To, či platí horný alebo dolný limit uvádzanej doby skladovania, závisí od kvality potravín a od ich úpravy pred zmrazením.



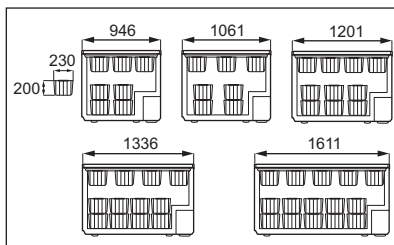
5.8 Skladovacie košíky

Košíky zaveste na horný okraj mrazničky (A) alebo ich vložte do vnútra mrazničky (B). Otočte a upevnite rukoväte v príslušnej polohe, ako je zobrazené na obrázku.



Na nasledujúcich obrázkoch je zobrazené, koľko košíkov možno vložiť do vnútra rôznych modelov mrazničiek.

Košíky sa zasunú jeden do druhého.



Ďalšie košíky si môžete kúpiť v miestnom autorizovanom servisnom stredisku.

6. TIPY A RADY



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

6.1 Rady pre zmrazovanie

Ako pomoc pri optimálnom zmrazovaní uvádzame niekoľko rád:

- Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť počas 24 hodín, je uvedené na výrobnom štítku spotrebiča.
- Proces zmrazovania trvá 24 hodín. V tomto čase sa nesmú pridávať žiadne ďalšie potraviny na zmrazovanie.
- Zmrazujte iba potraviny špičkovej kvality, čerstvé a dôkladne vyčistené.
- Potraviny rozdeľte na malé porcie, aby sa mohli rýchlo a úplne zmraziť a aby ste neskôr mohli rozmraziť iba potrebné množstvo.
- Potraviny zabaľte do alobalu alebo do polyetylénovej fólie; dbajte, aby boli zabalené vzduchotesne.

- Nedovoľte, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkali potravín, ktoré sú už zmrazené, predídete tak zvýšeniu ich teploty.
- Potraviny s nízkym obsahom tuku sa uchovávajú lepšie a vydržia dlhšie ako potraviny s vysokým obsahom tukov; soľ znižuje dobu skladovania potravín.
- Zmrzliny konzumované bezprostredne po vybraní z mraziaceho priestoru môžu spôsobiť popálenie kože mrazom.
- Odporúča sa označiť každé balenie dátumom zmrazovania, aby ste mohli presne sledovať dobu uchovávania.

6.2 Rady na uchovávanie mrazených potravín

Keď chcete maximálne využiť možnosti tohto spotrebiča, riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

- uistite sa, že maloobchodný predajca adekvátne skladuje komerčné mrazené potraviny,

- dbajte, aby ste mrazené potraviny preniesli z predajne potravín do mrazničky podľa možnosti čo najrýchlejšie,
- veko neotvárajte často, ani ho nenechávajte otvorené dlhšie, ako je to nevyhnutné.
- Po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nesmú sa znova zmrazovať.
- Neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcom potravín.

7. OŠETROVANIE A ČISTENIE



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly o hľadne bezpečnosti.

7.1 Čistenie vnútrajška

Pred prvým použitím spotrebiča treba jeho vnútro a všetky jeho diely umyť vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča. Potom všetky povrchy dôkladne osušte.



UPOZORNENIE!

Nepoužívajte saponáty, abrazívne prášky ani čistiace prostriedky na báze chlóru alebo oleja, pretože poškodia povrchovú vrstvu.

7.2 Pravidelné čistenie



UPOZORNENIE!

Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.



Na čistenie vnútorného povrchu spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky, abrazívne alebo voňavé čistiace prípravky ani leštidlá obsahujúce vosk. Dbajte, aby ste nepoškodili chladiaci systém. Oblasť kompresora nemusíte čistiť.

1. Vypnite spotrebič.
2. Spotrebič a príslušenstvo pravidelne umývajte teplou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu. Starostlivo očistite aj tesnenie veka.
3. Spotrebič dôkladne osušte.

4. Zástrčku spotrebiča zapojte do zásuvky elektrickej siete.
5. Spotrebič zapnite.

7.3 Odmrazovanie mrazničky



UPOZORNENIE!

Na odstraňovanie námrazy nikdy nepoužívajte ostré kovové predmety, pretože by ste nimi mohli spotrebič poškodiť. Na urýchlenie odmrázovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky (ak ich neodporučil výrobca). Počas odmrázovania spotrebiča stúpne teplota mrazených potravín, preto sa môže skrátiť ich trvanlivosť.



Množstvo námrazy na stenách spotrebiča sa zvýši, ak je úroveň vlhkosti v okolitom prostredí vysoká alebo ak nie sú skladované potraviny správne zabalené.

Keď vrstva námrazy dosiahne hrúbku približne 10-15 mm, mrazničku odmrázte.

1. Vypnite spotrebič.
2. Vyberte všetky skladované potraviny, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novinového papiera a uložte na chladnom mieste.
3. Nechajte veko otvorené, vytiahnite viečko z odtokového kanálíka a zachyťte rozmrazenú vodu v miske.
4. Po ukončení odmrázovania vnútro osušte a zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.
5. Spotrebič zapnite.
6. Regulátor teploty nastavte na maximálne chladenie a spotrebič

nechajte v činnosti pri tomto nastavení približne dve až tri hodiny.

7. Vložte späť potraviny, ktoré ste predtým vybrali.

7.4 Obdobia mimo prevádzky

Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Spotrebič vypnite a odpojte ho z elektrickej siete.

2. Vyberte všetky potraviny
3. Odmrazte a vyčistite spotrebič a všetky časti príslušenstva.
4. Veko nechajte otvorené, aby ste predišli tvorbe nepríjemného pachu.



Ak spotrebič necháte zapnutý, požiadajte niekoho, aby ho raz za čas skontroloval a zabránil tak znehodnoteniu obsahu v prípade výpadku elektrického prúdu.

8. RIEŠENIE PROBLÉMOV



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

8.1 Čo robiť, keď...

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Spotrebič je vypnutý.	Spotrebič zapnite.
	Sieťová zástrčka spotrebiča nie je správne zapojená do sieťovej zásuvky.	Sieťovú zástrčku zapojte správne do sieťovej zásuvky.
	Sieťová zásuvka nie je pod napätím.	Spotrebič zapojte do inej sieťovej zásuvky. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
Nadmerná hlučnosť spotrebiča.	Spotrebič nestojí pevne na podklade.	Skontrolujte, či spotrebič stabilne stojí.
Zapol sa zvukový alebo vizuálny alarm.	Spotrebič ste zapli iba nedávno alebo je teplota v spotrebiči príliš vysoká.	Pozrite si časť „Alarm pri vysokej teplote“, a ak problém pretrváva, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.
	Naraz ste vložili príliš veľké množstvo čerstvých potravín.	Počkajte niekoľko hodín a potom opäť skontrolujte teplotu.
	Veko ste nechali otvorené na dlhý čas.	Veko otvorte, len ak je to potrebné.
Ukazovateľ napájania bliká.	Počas merania teploty sa vyskytla chyba alebo spotrebič nepracuje správne.	Obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Veko nie je úplne zatvorené.	Balíčky potravín bránia zatvoreniu veka.	Balíčky uložte správne, pozrite štítok spotrebiča.
	Príliš veľa námrazy a ľadu.	Odstráňte nadbytok námrazy.
Veko sa ťažko otvára.	Tesnenie veka je špinavé alebo lepkavé.	Očistite tesnenie veka.
	Ventil je zablokovaný.	Skontrolujte ventil.
Nesvieti žiarovka.	Žiarovka je vypálená.	Pozrite si časť „Výmena žiarovky“.
Kompresor pracuje bez prestania.	Teplota nie je nastavená správne.	Pozrite si časť „Prevádzka“.
	Naraz ste vložili príliš veľké množstvo čerstvých potravín.	Počkajte niekoľko hodín a potom opäť skontrolujte teplotu.
	Izbová teplota je príliš vysoká.	Pozrite si údaje o klimatickej triede uvedené na typovom štítku.
	Potraviny vložené do spotrebiča boli príliš teplé.	Pred uložením nechajte potraviny vychladnúť na izbovú teplotu.
	Veko sa nezatvára správne.	Skontrolujte, či veko správne dolieha a či nie je poškodené alebo špinavé tesnenie.
Príliš veľa námrazy a ľadu.	Je zapnutá funkcia FastFreeze.	Pozrite si časť „Funkcia FastFreeze“.
	Veko nie je správne zatvorené alebo tesnenie je zdeformované/špinavé.	Pozrite si časť „Otváranie a zatváranie veka“.
	Uzáver odtokového kanálka nie je správne umiestnený.	Uzáver odtokového kanálka vložte správnym spôsobom.
	Teplota nie je nastavená správne.	Pozrite si časť „Prevádzka“.
	Kompresor sa nezapne ihneď po stlačení FastFreeze alebo po zmene teploty.	Je to normálne, nie je to porucha.
Nedá sa nastaviť teplota.	Je zapnutá funkcia FastFreeze.	Pozrite si časť „Funkcia FastFreeze“.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Teplota vnútri spotrebiča je príliš nízka alebo príliš vysoká.	Nie je správne nastavený regulátor teploty.	Nastavte vyššiu alebo nižšiu teplotu.
	Veko sa nezatvára správne.	Pozrite si časť „Otváranie a zatváranie veka“.
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
	Do spotrebiča ste vložili naraz veľa potravín.	Do chladničky vkladajte naraz menej potravín.
	Námraza je hrubšia ako 4-5 mm.	Spotrebič odmrazte.
	Veko bolo často otvorené.	Veko otvorte, len ak je to potrebné.
	Je zapnutá funkcia FastFreeze.	Pozrite si časť „Funkcia FastFreeze“.
	Zmrazované potraviny sú uložené príliš blízko pri sebe.	Zabezpečte prúdenie studeného vzduchu v spotrebiči.

8.2 Zákaznícke centrum

Ak spotrebič ani napriek hore popísaným kontrolám nefunguje bezchybne, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.

Na zaručenie rýchlej opravy bude nevyhnutné, aby ste uviedli model a sériové číslo vášho spotrebiča, ktoré nájdete na záručnom liste, ako aj na výrobnom štítku nachádzajúcom sa na vonkajšej strane spotrebiča vpravo.

8.3 Výmena osvetlenia



Spotrebič je vybavený trvácnym vnútorným osvetlením LED.



Dôrazne sa odporúča používať iba originálne náhradné diely.



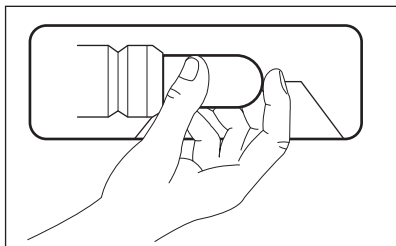
Použite iba LED žiarovky (E14 základné). Maximálny výkon je uvedený na jednotke žiarovky.



VAROVANIE!

Pri výmene kryt žiarovky nevyberajte. Mrazničku nepoužívajte, ak je kryt žiarovky poškodený alebo chýba.

1. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo sieťovej zásuvky.
2. Vymeňte vypálenú žiarovku za novú s rovnakým výkonom a špeciálne určenú pre domáce spotrebiče (maximálny výkon je na kryte žiarovky).
3. Zástrčku spotrebiča zapojte do sieťovej zásuvky.
4. Otvorte veko. Skontrolujte, či sa osvetlenie rozsvietilo.



9. TECHNICKÉ ÚDAJE

9.1 Informačný list výrobku

Obchodná značka	Electrolux
Model	EC3931AOW 920602121
Kategória	9. Truhlicová mraznička
Trieda energetickej efektívnosti	A++
Spotreba energie v kWh za rok na základe výsledkov štandardného testu za 24 hodín. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa a kde je umiestnený	241
Skladovací objem v litroch, Chladnička	-
Skladovací objem v litroch, Hviezdička	-
Skladovací objem v litroch, Zóna s vyššou teplotou	-
Skladovací objem v litroch, Víno	-
Skladovací objem v litroch, Celkom	368
Skladovací objem v litroch, Mraznička	368
Skladovací objem v litroch, Chiller (nulová zóna)	-
Skladovací objem v litroch, Iné oddelenia	-
Počet hviezdíčiek pre mraziace oddelenie s najväčším skladovacím objemom (l)	****
Určená teplota „iných oddelení“ > 14 °C (°C), ak existujú	-
Beznámrazový systém (A/N), Chladnička	-
Beznámrazový systém (A/N), Mraznička	Nie
Bezpečný čas pri prerušení dodávky prúdu v h	55
Kapacita mrazenia v kg/24 h	26
Klimatická trieda	SN-N-ST-T

Najnižšia izbová teplota, pri ktorej je spotrebič určený na používanie, v °C	10
Najvyššia izbová teplota, pri ktorej je spotrebič určený na používanie, v °C	43
Úroveň vydávaného hluku dB(A) re1 pW	43
Vstavaný spotrebič A/N	Nie
Tento spotrebič je určený výlučne na uchovávanie vína A/N	Nie


9.2 Dodatočné technické údaje


Rozmery spotrebiča	
Výška	876 mm
Šírka	1611 mm
Hĺbka	667,5 mm

Napätie	230 - 240 V
Frekvencia	50 Hz

Technické údaje sú uvedené na typovom štítku, na vonkajšej alebo vnútornej strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

www.electrolux.com/shop



804181975-A-392019

